



每週通訊

聖荷西華人天主堂

San Jose Chinese Catholic Mission

<http://www.sjccc.org>

堂區通訊地址 Mailing Address

St. Clare Parish
725 Washington Street
Santa Clara, CA 95050

Email: pastor@sjccc.org
Phone: (408) 758-8917

主曆2015年07月26日

941 Lexington St. (at Lafayette St.), Santa Clara

† 本堂司鐸 歐維禮神父 408-509-6960
Rev. Carlos Alberto Olivera fr.olivera@gmail.com

† 主日彌撒

國語 週日上午 9:00am 五街老人公寓
85 S. 5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日下午 1:30pm St. Clare Church

國語 週日下午 3:00pm St. Clare Church

英文 週日下午 3:00pm St. Clare Church

† 平日彌撒

國語 週六上午 8:00am Ascension Church
12033 Miller Ave. Saratoga

† 和好聖事 St. Clare Church

粵語 週日下午 1:00pm St. Clare Church

國語 週日下午 2:30pm St. Clare Church

† 明供聖體: 每月首週六 7:30pm

† 成人慕道 鄒世亮 408 997-8524

† 嬰兒領洗 周守華 408-517-0880

† 葬禮 / 婚禮 歐維禮神父 408-509-6960

† 禮儀組(國語) 施天寶 408 777-3565

† 禮儀組(英語) Joanne Chao 650-906-1456

† 聖城通訊 詹紹慧 holycity2@sjccc.org

† 二零一五年六月財務報告

年度目標 \$ 148,000

每週目標 \$ 2,845

六月(四週)目標 \$ 11,380

六月奉獻總額 \$ 10,319

七月(四週)目標 \$ 11,380

† Bible Sharing Groups 讀經分享小組

English Young Adults: Erica Liao yag@sjccc.org

Epiphany: 童克雲 epiphany@sjccc.org

Cornerstone: 王文成 cornerstone@sjccc.org

Lighthouse: Dean Chen/Jenny Pama lighthouse@sjccc.org

Agape: Cecilia Savage/Mike Savage agape@sjccc.org

Joy of Life: 華正朔 joyoflife@sjccc.org

西北區讀經小組: 吳興民 paloaltobs@sjccc.org

北區媽媽讀經小組: 藍麗櫻 nsjmombs@sjccc.org

西一區讀經分享小組: 陳寶蓮 west1bs@sjccc.org

Santa Clara Bible Sharing: 鄒世亮 santaclarabs@sjccc.org

小磐石讀經小組: 劉靜瑤 littlerock@sjccc.org

Summer Bible Sharing: 白瑞雲/湯明昭 summerbs@sjccc.org

High School Watermark: Ben Lu watermark.youth@gmail.com

† 常年期第十七主日彌撒釋義
增餅奇跡(若六 1-15)

四部福音都記載了五餅二魚使五千多男人吃飽的奇跡；這是耶穌在加里肋亞施行的最後一個奇跡；也是結束在那裏傳教工作的奇跡。

我們今年是輪到禮儀年的乙年，一般來說，禮儀年常年期乙年的主日福音都是取自馬爾谷福音，不過增餅奇跡？例外地取用了若望福音。若望福音整個第六章都是關於增餅奇跡，以及奇跡之後耶穌的道理。教會在以後一連四個主日便是誦讀若望福音第六章。這是意義非常豐富的一章；教會在每三年循環一次的主日禮儀中，願意信友有一次完整地默想這章福音。

今天的福音便是記載增餅奇跡的本事。由於這是大家熟悉的奇跡，我們立刻便問它有什麼神聖的意義。奇跡是標記，通過有形可見、超過尋常的事跡，通傳有關天主救人的訊息。那麼增餅奇跡今天對於我們的信仰生活說了些什麼呢？為熟讀舊約的猶太人，這個奇跡象徵天主親自救援人類的時間已到，祂的臨近將使飢渴的人，不餓也不渴。依撒意亞先知書中是這樣預言那個好日子的：「他們將在各路上被放牧，他們的牧場是在一切荒嶺上。他們不餓也不渴……因為那憐憫他們的常領著他們，引領他們到水泉傍」(49: 9~10)。現在，我們的牧者耶穌基督來到人間，增餅增魚，使五千多男人不餓不渴，表示天主最後親自救人的時間已經來到。

不過，後來的初期教會紀念與講解這個增餅奇跡，特別強調一個重要思想：耶穌那次增餅使人吃飽，現在祂繼續使相信祂的人飽飫，那便是後來祂在晚餐中建立的聖體聖事。所以描寫增餅奇跡中的耶穌，福音作者應用的字句，如同耶穌在晚餐中差不多：「耶穌就拿起餅，祝謝後，分開……」；這不是與我們彌撒中祝聖麵餅的話很近似嗎？

由於增餅奇跡與聖體聖事這樣接近，所以現代教會往往延伸這個關係，要求參加感恩祭的信徒，關心四周飢渴的弟兄姊妹。既然增餅奇跡象徵天主的救恩，關心到人類的吃喝，要使人飽飫，那麼具體而論，誰去完成呢？耶穌基督的增餅奇跡必須繼續在人間實現，那便是那些參加聖體聖事的人，祂遣派他們去分餅給缺少食糧的人。

初期教會不斷地默想與發掘「增餅奇跡」與「聖體聖事」的密切關係。今天若望福音中還有一段枝節值得我們注意。我們知道聖體是合一的聖事。同一耶穌的體血，團結許許多多的心靈。這個重要思想，在福音中耶穌命令門徒「把剩下的碎塊收集起來，免得糟蹋了」這句話中表示出來。聖體聖事使分裂的人類，圍集起來。這使我們參與感恩祭的弟兄姐妹，發現彼此之間的關係。

五餅二魚奇跡，含有這樣精神深長的意義，但是當時猶太人無法超越他們尋求物質的欲望，於是想要擁戴耶穌，強迫祂為國王，準備與羅馬帝國對抗。耶穌立刻退避到山裏，這使群眾非常失望，導致他們後來紛紛離開耶穌，結束了耶穌在加里肋亞的傳教生涯。這是若望福音第六章以後要敘述的事。

今天，我們聆聽了福音，領受了聖體聖事，是否應該關心那些沒有餅吃的人呢？是否應該加深與鄰人的團結呢？

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 [Sunday Liturgy](#)
[張春申神父](#) 著

《活動及通告》

教宗方濟各七月祈禱意向

總意向：為政治

願政治責任能在各層面，呈現高度的博愛。

福傳意向：為拉丁美洲的窮人

願生活於不平等社會中的拉丁美洲基督徒，能在愛窮人與建立更友愛的社會上，做出見證及貢獻。

Our Bishops Call Us to Pray More

The bishops are calling all Catholics in the U.S. to pray and fast for the renewal of a culture of life and marriage and for increased protections for religious liberty and conscience rights. *Participate online.*

成人慕道班 RCIA 2015-2016

各位教友：團體新一年度(2015-2016)慕道班將於9月13日開始。若你/妳知道或認識的親人、朋友、同事對天主教有興趣的話，煩請轉告或邀請他們/她們來慕道班看一看，聽一聽（認識天主教信仰）。時間及地點如下：

時間：每逢星期日，下午 4:15pm - 5:30pm

9/13/2015 ~ 4/24/2016 感恩節、聖誕節...休息

地點：St. Clare School 一號教室

941 Lexington Street, Santa Clara

內容："SJCCM 2015-2016 成人慕道課程"

慕道班聯絡人：鄒世亮 408-997-8525

八月份首周六 明恭聖體 8/1

First Saturday Eucharist Adoration

我們將在朝拜聖體時為教宗方濟來訪美國、為十月的世界家庭會議及關於家庭的世界主教會議恭唸玫瑰經。

時間：八月一日 星期六 晚 7:30PM

地點：St. Clare Church



聖心學校 2015-2016 新學年註冊 Sacred Heart School Open Registration

CM 主日學：請上網 [sjccc.org](#) 填寫網絡表格註冊

中文學校：請上網 [sjccc.org](#) 下載註冊表格，儘快註冊

暑期讀經班歡迎您

Summer Bible Sharing

Reading：瑪竇福音

Time：每主日彌撒後 4:30PM - 5:30PM

Location：St. Clare School Room 1

Contact：Rae Yang 白瑞雲 / Irene Tang 湯明昭

Email：summerbs@sjccc.org

黎建球教授信仰講座 8/22

主題：基督信仰與中華文化

主講：黎建球 教授

時間：2015年8月22日 8:45 AM - 12:00 PM

場地：St. Clare Parish Hall

941 Lexington Street, Santa Clara, CA

報名：網路報名或向路芄芄、吳興民登記

(請先報名，以便場地安排)

路芄芄 pernglu@gmail.com, 408-529-1270

吳興民 shingmin.wu@gmail.com, 408-887-7888

費用：免費 (備有茶水、點心)

第 12 屆北加州華語夫婦週末營 9/11-9/13

日期：9/11/15 (週五) 6:00pm 至 9/13/15 (週日) 5:00pm

地點：Hilton Garden Inn 10741 North Wolfe Road, Cupertino, CA 95014

收費：每對夫婦 \$350.00 (提供六餐膳食及兩晚住宿)
名額有限，請從速報名。

查詢：徐清及吳恆立夫婦 650-206-2588 julichwu@gmail.com

周盛芳及吳鴻業夫婦: 408-615-9973

葛文娟及黃啟銘夫婦: 408-929-2920

饒瑞美及朱健仁夫婦: 510-651-6577